



SVLT
ASETA

Feldspritzentest
Test de pulvérisateur

Besitzer Propriétaire	Marcel Villiger Sonnenhof 5643 Alikon	Prüfstelle Station de contrôle	AARG. VERBAND FÜR LANDTECHNIK - AVL Strohlegg 9 CH-5103 Wildeggen
Fabrikat Marque	Amazona	Datum Date	13.4.19
Baujahr Année de construction	2005	Vignette	<input checked="" type="checkbox"/> ja oui <input type="checkbox"/> nein non
Chassis Châssis		Prüfgebühr Taxe de contr.	Fr. 100.-
Letzter Spritzentest Dernier contrôle	2015	Unterschrift Signature	<i>[Signature]</i>

1. Kraftübertragung Mécanisme de transmission	Gelenkwelle / Prise de force ✓	Schutzeinrichtungen / Protection ✓	Andere / Autres
2. Pumpe Pompe	Leistung / Débit l/min	max. Druck / Pression bar	Druckspeicher / Amortisseur
3. Rührwerk Brasseur	Mechanisch / Mécanique	Hydraulisch / Hydraulique ✓	Umwälzung / Circulation
4. Behälter Réservoir	Brühebehälter / Bouillie 1100	Spülwasser / Eau de rinçage 140	Frischwasser / Eau fraîche
5. Druckregler Batterie de commande	Starrventil / Pression constante Computer	Gleichdruck / Débit proportionnel	Elektronisch / Electronique ✓
6. Manometer Manomètre	Bereich / Affichage 0-5-25	Skala / Graduation 0,1	Genauigkeit / Précision +/- 0.5
7. Leitungen Conduites	Leitungsführung / Tuyaux ✓	Dichtigkeit / Etanchéité ✓	Nachtropfverhind. / Anti-gouttes ✓
8. Filter Filtres	Saugfilter / Filtres d'aspiration ✓	Druckleitungsfilter / de pression ✓	Düsenfilter / Filtres des buses ✓
9. Gestänge Rampe	Düsenabstand / Intervalle 50	Anzahl Düsen / Nombre de buses 30	Arbeitsbreite / Largeur de travail 15

10. Düsen / Grundlagen Buses / Données de base						Einzeldüse / Buse individuelle				
Gang Vitesse	Drehzahl Régime	km/h	l/ha	Düsentyp Type de buse	Hersteller Fabricant	Nennwert (Tabelle) Valeur nominal (Tableau)		Prüfwert Débit mesure		Abweichung Tolérance +/- 10 %
						l/min	bar	Ø l/min	bar	
		7	200	1D12003	Lechler	1,15	2,9	1,10	2,9	✓
11. Querverteilung / Répartition						Abweichung Mittelwert Ecart toléré de la valeur Ø +/- 20 %		Variationskoeffizient Coefficient de variation max. 10 %		✓

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36

Bemerkungen / Remarques

Beilagen / Annexes PC-Formular / Formulaire PC

FormularFeldbau2006

Der Feldspritzentest entbindet den Anwender nicht von der Sorgfaltspflicht (Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung ChemRRV) und von der kulturabhängigen Geräteeinstellung.
Ce contrôle ne décharge pas l'utilisateur d'entretenir son appareil, ni de le régler conformément aux cultures à traiter.
(Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques, ORRChim).



SVLT
ASETA

Feldspritzentest
Test de pulvérisateur

Besitzer Propriétaire <u>Marcel Villiger</u> <u>Sonnenhof T</u> <u>543 Alikon</u>	Prüfstelle Station de contrôle AARG. VERBAND FÜR LANDTECHNIK - AVL Strohegg 9 CH-5103 Wildegg
Fabrikat Marque Baujahr Année de construction <u>Kverneland B13</u> <u>2014</u>	Datum Date <u>13.4.19</u>
Chassis Châssis Letzter Spritzentest Dernier contrôle	Vignette <input checked="" type="checkbox"/> ja oui <input type="checkbox"/> nein non Prüfgebühr Taxe de contr. Fr. <u>100.-</u> Unterschrift Signature

1. Kraftübertragung Mécanisme de transmission	Gelenkwelle / Prise de force ✓	Schutzeinrichtungen / Protection ✓	Andere / Autres
2. Pumpe Pompe	Leistung / Débit l/min	max. Druck / Pression bar	Druckspeicher / Amortisseur
3. Rührwerk Brasseur	Mechanisch / Mécanique	Hydraulisch / Hydraulique ✓	Umwälzung / Circulation
4. Behälter Réservoir	Brühebehälter / Bouillie <u>1'300</u>	Spülwasser / Eau de rinçage <u>200</u>	Frischwasser / Eau fraîche
5. Druckregler Batterie de commande	Starrventil / Pression constante <u>Computer</u>	Gleichdruck / Débit proportionnel	Elektronisch / Electronique
6. Manometer Manomètre	Bereich / Affichage <u>elektronisch</u>	Skala / Graduation	Genauigkeit / Précision +/- 0.5
7. Leitungen Conduites	Leitungsführung / Tuyaux	Dichtigkeit / Etanchéité	Nachtropfverhind. / Anti-gouttes
8. Filter Filtres	Saugfilter / Filtres d'aspiration	Druckleitungsfilter / de pression	Düsenfilter / Filtres des buses
9. Gestänge Rampe	Düsenabstand / Intervalle <u>50</u>	Anzahl Düsen / Nombre de buses <u>30</u>	Arbeitsbreite / Largeur de travail <u>15</u>

10. Düsen / Grundlagen Buses / Données de base						Einzeldüse / Buse individuelle				
Gang Vitesse	Drehzahl Régime	km/h	l/ha	Düsentyp Type de buse	Hersteller Fabricant	Nennwert (Tabelle) Valeur nominal (Tableau)		Prüfwert Débit mesure		Abweichung Tolérance +/- 10 %
						l/min	bar	Ø l/min	bar	
		<u>7</u>	<u>200</u>	<u>110-03</u>	<u>Airmix</u>	<u>1,15</u>	<u>2,8</u>	<u>1,20</u>	<u>2,7</u>	

11. Querverteilung / Répartition	Abweichung Mittelwert Ecart toléré de la valeur Ø +/- 20 % ✓	Variationskoeffizient Coefficient de variation max. 10 %
----------------------------------	--	---

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36

Bemerkungen / Remarques

Beilagen / Annexes PC-Formular / Formulaire PC

FormularFeldbau2006

Der Feldspritzentest entbindet den Anwender nicht von der Sorgfaltspflicht (Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung ChemRRV) und von der kulturabhängigen Geräteeinstellung.
Ce contrôle ne décharge pas l'utilisateur d'entretenir son appareil, ni de le régler conformément aux cultures à traiter.
(Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques, ORRChim).